



Vectra VEi 7 & VEi 8 Corporate PCs

HP

0. ;



#### Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, funcionamiento o uso de este material.

Este documento contiene información original protegida por la legislación en materia de derechos de autor. Reservados todos los derechos. Se prohibe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

 $Adobe^{TM}$  y Acrobat $^{TM}$  son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

 $Kensington^{TM}$  es una marca comercial de Kensington Microware Ltd.

McAfee VirusScan<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Network Associates, Inc.

Microsoft<sup>®</sup>, MS<sup>®</sup>, MS-DOS<sup>®</sup>, Windows<sup>®</sup> y Windows NT<sup>®</sup> son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Celeron  $^{\mathbb{T}M}$  es una marca comercial y Pentium  $^{\circledR}$  es una marca registrada de Intel Corporation.

Hewlett-Packard France Commercial Computing Division Outbound Marketing Communications 38053 Grenoble Cedex 9 Francia

© 1999 Hewlett-Packard Company

## Guía de Resolución de Problemas y Actualización

Este manual es para cualquier persona que desee:

- Resolver problemas en el PC
- Añadir accesorios al PC
- Configurar el PC
- Averiguar dónde obtener información y soporte.

Para obtener información sobre la configuración y utilización del PC, consulte la *Guía del Usuario* suministrada con el PC. La *Guía del Usuario* también está disponible en el sitio web de HP en:

www.hp.com/go/vectrasupport.

#### Información de Seguridad Importante

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del computador sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar la cubierta del PC antes de encenderlo de nuevo.

Existe peligro de explosión si no está instalada correctamente la batería. Por su seguridad no intente nunca recargar, desmontar o quemar la batería vieja. Sólo sustituya la batería con una del mismo tipo o equivalente a la que le fabricante recomienda. La batería de este PC es de litio, no contiene metales pesados. No obstante, para proteger el medioambiente, no tire las baterías al cubo de basura de su casa. Por favor, devuelva las baterías usadas a la tienda donde las compró, al distribuidor que le vendió el PC o a HP para que se puedan reciclar o deshacerse de ellas de forma conveniente. La devolución de las baterías usadas se aceptará sin cargo alguno.

#### Si tiene un módem:

No intente conectar este producto a la línea telefónica durante una tormenta. Nunca instale conectores telefónicos en zonas húmedas a menos que la línea telefónica esté conectada a la interfase de red. No toque cables o terminales telefónicos sin aislar a menos que esté desconectada la línea telefónica de la interfase de red. Instale o modifique las líneas telefónicas con precaución. Evite utilizar un teléfono (distinto a un inalámbrico) durante una tormenta ya que los rayos son peligrosos.

No use un teléfono para informar de un escape de gas cerca de la fuente del escape. No toque o retire nunca una tarjeta de comunicaciones sin antes desconectar la conexión a la red telefónica.

**AVISO** 

### Resumen del Juego de Documentación

El sitio web de HP le permite descargar la documentación para su PC gratuitamente. Los documentos suministrados están en formato Adobe Acrobat (PDF) y están disponibles en el sitio web de HP en:

#### www.hp.com/go/vectrasupport.

Los documentos disponibles incluidos:

- Guía de Usuario—describe cómo preparar su PC por primera vez y
  contiene información de resolución de problemas rápidamente. También
  incluye información sobre cómo sustituir componentes de hardware.
- Capítulos del *Manual de Servicio*—información sobre cómo actualizar y reemplazar piezas, incluyendo los números de piezas de HP.
- *Manual de Referencia Técnico*—información técnica sobre componentes del sistema, como la placa del sistema, chipset y BIOS.

Podrá también encontrar información completa de servicio y soporte en el sitio World Wide Web de HP. Para consultar la gama completa de servicios disponibles, visite la dirección:

www.hp.com/go/vectra.

### ¿Qué PC Vectra Tiene?

Antes de conectarse a un sitio web de HP o llamar a su organización de soporte, busque la etiqueta de identificación del lateral de su PC. Ésta le indicará la serie y el modelo de su PC Vectra.



# Contenido

### 1 Cómo Resolver Problemas en el PC

Solución de Problemas Con Diagnósticos de Hardware HP
Cómo Obtener Soporte En Línea para Resolución de Problemas       12         Documentación Para su PC       12
Tabla de Orientación Para la Resolución de Problemas
Si No Hay Alimentación
Si Hay un Código de Pitido Durante el Arranque (Sólo Modelos VEi 7)
Si Su Monitor No Funciona Apropiadamente 16
Si Hay un Error en la Prueba de Memoria
Hay un Error en la Prueba de Teclado o Ratón 18
Si Hay un Error en la Prueba de la Unidad de Disquetes 19
Si Hay un Error en la Prueba del Disco Duro o CD-ROM
Si Hay un Error en la Prueba del CMOS
Si Hay un Error en la Prueba del Puerto Serie o Paralelo
Otros Problemas de Configuración
Si No Puede Apagar el PC
Si Ha Olvidado la Contraseña
Si la Función Wake On LAN no Funciona

Si Hay un Problema de IRQ	27
Si el PC Presenta un Problema de Audio (Sonido)	28
Si el PC Tiene un Problema de Software	29
Si Tiene Problemas Utilizando el Símbolo Euro	30
Para Usuarios de Windows 95 y Windows NT	30
Cómo Configurar Su Teclado	30
Cómo Recuperar el Contenido del Disco Duro	31
Cómo Recuperar el Software Precargado desde un CD-ROM	31
Cómo Volver a Instalar Windows NT Service Pack	32
Cómo Cambiar el Disco Duro	32
Problemas del BIOS	32
Cómo Actualizar el BIOS de su PC	32
Programa Setup de HP	33
Orden de Arranque de Dispositivos	33
Cómo Resolver más Problemas de Hardware	35
Si la Unidad de Disquetes No Funciona	35
Si el Disco Duro No Funciona	36
Si la Unidad de CD-ROM o DVD Tiene un Problema	37
Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard	39
Cómo Recopilar Información del PC Antes de Llamar al Soporte	39

### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Antes de Empezar	42
Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta y el Panel Frontal	43
Cómo Actualizar la Memoria Principal	45 46
Cómo Actualizar Dispositivos de Almacenamiento Masivo	48
Conectores de la Unidad	49
Cómo Actualizar la Unidad de Disco Duro	51
Cómo Configurar un Dispositivo IDE Después de la Instalación	54
Cómo Instalar y Actualizar Dispositivos de Soporte Extraíble	55
Cómo Instalar Tarjetas Accesorias	57
Ranuras de Tarjetas Accesorias	57
Los Números de Ranura PCI Utilizados por el Programa Setup del PC .	58
Cómo Instalar una Tarjeta Accesoria	58
Cómo Configurar las Tarjetas Accesorias con Plug and Play	61
Cómo Configurar Tarjetas Accesorias ISA no Plug and Play	62
Cómo Cambiar la Batería	63
Cómo Instalar un Cable de Seguridad	64
Cómo Instalar una Cerradura Master Pass Key	65

## 3 Funciones de Seguridad y Capacidad de Gestión

	Cómo Definir Contraseñas	68
	Consejos para el Uso de Contraseñas	68
	Cómo Definir la Contraseña del Supervisor	69
	Cómo Definir la Contraseña de Usuario	70
	Monitorización del Hardware con HP TopTools	71
	Master Pass Key System	72
4	Información Técnica	
	Conmutadores de la Placa del Sistema	74
	IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Que Utiliza el PC	75
	Consumo de Alimentación	77
	Consumo de Alimentación Total	77
	Características Físicas	77
	Emisión de Ruido Acústico	78



# Cómo Resolver Problemas en el PC

Este capítulo le ayudará a resolver los problemas que pueda encontrar al usar el PC. No dude en usar la utilidad *Diagnósticos de Hardware HP DiagTools* (descrita en la página 10). DiagTools puede ayudarle a diagnosticar rápidamente los problemas de hardware para una recuperación inmediata.

## Solución de Problemas Con Diagnósticos de Hardware HP

#### NOTA

HP le recomienda encarecidamente que use la utilidad Diagnósticos de Hardware. Le proporciona el medio más efectivo para la resolución de la gran mayoría de los problemas de hardware.

DiagTools, la utilidad de Diagnósticos de Hardware, le ayuda a diagnosticar los problemas relacionados con el hardware en los PCs y estaciones de trabajo de PC HP.

Se trata de una serie de herramientas diseñadas para ayudarle a:

- Comprobar la configuración del sistema y verificar que funciona correctamente.
- Diagnosticar problemas relacionados con el hardware.
- Proporcionar información exacta a los Agentes de Soporte Especializados de HP con el fin de que puedan resolver los problemas de forma rápida y eficaz.

Para obtener más información acerca de ésta utilidad, consulte la *Guía de Usuario de Diagnósticos de Hardware*, disponible en formato PDF (Adobe Acrobat) en el sitio web de HP.

#### Dónde Obtener la Utilidad DiagTools

DiagTools está en el *CD-ROM de Diagnósticos y Recuperación* que viene con su PC. También puede descargar la última versión de esta utilidad desde el sitio web de HP en www.hp.com/go/vectrasupport.

#### Cómo Iniciar DiagTools desde el CD-ROM

Si dispone de el *CD-ROM de Diagnósticos y Recuperación* (se suministra junto con su PC) y una unidad de CD-ROM en funcionamiento:

- Inserte el CD-ROM de Diagnósticos y Recuperación en la unidad de CD-ROM.
- 2 Reinicie el PC.
- 3 Entre en el programa *Configuración* oprimiendo **F2** durante el arranque, entonces elija **No** en **Plug & Play O/S** del menú **Main**. Oprima **Esc** para guardar los ajustes y salir de *Configuración*.

- 4 El PC arrancará (iniciará) desde el CD-ROM y muestra un menú. Seleccione la opción de ejecutar DiagTools.
- 5 Siga las instrucciones en pantalla para obtener las pruebas de diagnóstico.

Cómo Iniciar DiagTools También puede ejecutar DiagTools desde la unidad de disquete: desde un Disquete

- 1 Cree un disquete de diagnóstico desde la copia precargada de DiagTools en el disco duro:
  - o bien ejecute la utilidad diaginst.bat en C:\DMI\HPDIAGS desde el disco duro, o
  - ejecute TopTools (Inicio → Programas → TopTools for Desktops) y acceda a la ayuda en línea (F1) para obtener información.
- 2 Inserte el primer disquete en la disquetera (el segundo disquete sólo es necesario si quiere llevar cabo Advanced System Tests).
- 3 Reinicie el PC.
- 4 Entre en el programa *Configuración* oprimiendo **F2** durante el arranque, entonces elija **No** en **Plug & Play O/S** del menú **Main**. Oprima **Esc** para guardar los ajustes y salir de *Configuración*.
- 5 El PC arrancará (iniciará) desde el disquete y arrancará DiagTools automáticamente. Siga las instrucciones en pantalla para obtener las pruebas de diagnóstico.

La utilidad detecta automáticamente la configuración completa del hardware de su sistema antes de realizar ninguna prueba.

### Cómo Obtener Soporte En Línea para Resolución de Problemas

El sitio web de soporte de HP proporciona un extenso material de soporte que le ayuda a resolver los problemas de su:

- Documentación para su PC (descrita abajo)
- Notas Técnicas
- Actualizaciones del BIOS (incluye la utilidad para actualizar e instrucciones)
- Los últimos controladores y utilidades de software
- Diagnósticos de Software HP DiagTools (previamente cargado y en el CD-ROM de *Recuperación*), descrito en la página 10.

Para acceder al sitio web de HP, conecte con:

www.hp.com/go/vectrasupport.

#### Documentación Para su PC

Puede descargar la documentación para su PC de forma gratuita desde el sitio web de soporte de HP. Los documentos suministrados están en formato PDF (Adobe Acrobat).

Los documentos disponibles incluidos:

- *Guía de Usuario*—describe cómo preparar su PC por primera vez y contiene información de resolución de problemas rápidamente. También incluye información sobre cómo sustituir componentes de hardware.
- Capítulos del *Manual de Servicio*—información sobre cómo actualizar y reemplazar piezas, incluyendo los números de piezas de HP.
- *Manual de Referencia Técnico*—información técnica sobre componentes del sistema, como la placa del sistema, chipset y BIOS.

# Tabla de Orientación Para la Resolución de Problemas

Síntoma	Problema	Causa	Solución
El PC no se inicia.	No hay alimentación.		Consulte la página 14.
El piloto indicador del PC funciona pero el monitor sigue en blanco.	Sin monitor.		Consulte la página 16.
La resolución de la pantalla es errónea.	Ajuste erróneo de la resolución.		Consulte la página 16.
Un mensaje/código de error aparece cuando se está encendiendo el PC.	Autocomprobación de encendido ha detectado un error.	Error de código de pitido.	Consulte la página 15.
		Error de memoria.	Consulte la página 17.
		Error en el teclado o ratón.	Consulte la página 18.
		Error en la unidad de disquetes.	Consulte la página 19.
		Error en el Disco Duro o CD-ROM.	Consulte la página 20.
		Error en CMOS.	Consulte la página 21.
		Error en el puerto serie o paralelo.	Consulte la página 22.
		Otros problemas de configuración.	Consulte la página 23.
No puede apagar el PC.	El PC está bloqueado en el modo de ahorro de energía.		Consulte la página 24.
Problema			Solución
El reloj del PC no guarda la hora com	rectamente.		Consulte la página 21.
Olvidó su contraseña.			Consulte la página 25.
La característica Wake On LAN no está operativa.			Consulte la página 26.
Hay un conflicto de IRQ cuando instala una nueva tarjeta accesoria.			Consulte la página 27.
El PC tiene un problema de sonido.			Consulte la página 28.
El PC tienen un problema de software.			Consulte la página 29.
Cómo recuperar el contenido del disc	co duro.		Consulte la página 31.
Problemas adicionales con las unidad	Problemas adicionales con las unidades de disquete/disco duro y CD-ROM.		Consulte la página 35.

# Si No Hay Alimentación

Compruebe que	Cómo	
El cable de alimentación del PC está conectado correctamente.	Conecte el cable de alimentación a un enchufe de alimentación con toma de tierra y al PC.	
Funciona la toma de alimentación del PC.	Enchufe una lámpara a la toma de alimentación con toma de tierra y compruebe que se enciende.	
El interruptor de potencia del PC está configurado correctamente.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Seleccione el ajuste correcto.</li> <li>Vuelva a conectar el cable de alimentación.</li> <li>Inicie el PC.</li> </ol>	
Los componentes internos están conectados correctamente y en su sitio.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación del PC.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Retire los conectores de alimentación de todas los dispositivos internos.</li> <li>Conecte de nuevo el cable de alimentación del PC.</li> <li>Vuelva a colocar los conectores de alimentación de los dispositivos internos uno por uno, para ver qué dispositivo es el defectuoso.</li> <li>Póngase en contacto con el soporte de HP o un distribuidor autorizado.</li> </ol>	
La fuente de alimentación no está causando el problema.	<ol> <li>Sustituya la fuente de alimentación por otra que funcione en otro PC, del mismo modelo.</li> <li>Si el PC se inicia, póngase en contacto con el soporte de HP o un distribuidor autorizado, puede que necesite sustituir la fuente de alimentación.</li> </ol>	
	El cable de alimentación del PC está conectado correctamente.  Funciona la toma de alimentación del PC.  El interruptor de potencia del PC está configurado correctamente.  Los componentes internos están conectados correctamente y en su sitio.  La fuente de alimentación no está	

# Si Hay un Código de Pitido Durante el Arranque (Sólo Modelos VEi 7)

Si ocurre un error durante el Autoprueba de encendido (POST), el cual previene al PC desde el arranque, el sistema emite un código de pitido antes de que sea posible visualizar el error en la esquina superior izquierda de la pantalla. Los códigos de pitido son útiles para identificar el error cuando el sistema no permite visualizar el mensaje de error.

Modelo de Pitido	Código de Sonido	Código Numérico	Descripción	Acción Recomendada
	1-2-2-3	16h	Fallo de checksum en la ROM del BIOS	Informe al soporte de HP/ distribuidor de HP, que la placa del sistema está defectuosa.
	1-3-1-1	20h	Fallo en la prueba de refresco de DRAM <sup>1</sup>	Compruebe que la memoria está instalada correctamente. Si persiste el error, sustituya el módulo.
	1-3-1-3	22h	Fallo en la prueba del controlador del teclado 8042	Informe al soporte de HP o el distribuidor de HP, que la placa del sistema está defectuosa.
	1-3-4-1	2Ch	Fallo en una línea de dirección de la RAM <sup>1</sup>	Compruebe que la memoria está instalada correctamente. Si persiste el error, sustituya el módulo.
	1-3-4-3	2Eh	Fallo en la RAM en los bits de datos del byte bajo del bus de memoria1	Compruebe que la memoria está instalada correctamente. Si persiste el error, sustituya el módulo.
	1-4-1-1	30h	Fallo en la RAM en los bits de datos del byte alto del bus de memoria <sup>1</sup>	Compruebe que la memoria está instalada correctamente. Si persiste el error, sustituya el módulo.
	2-1-2-3	46h	Fallo al comprobar la notificación del copyright ROM	Informe al soporte de HP/ distribuidor de HP, que la placa del sistema está defectuosa.
	2-2-3-1	58h	Fallo inesperado al comprobar las interrupciones	Informe al soporte de HP/ distribuidor de HP, que la placa del sistema está defectuosa.
	1-2	98h	Fallo en la configuración de Video o fallo de checksum de la ROMs	Esto puede estar provocado por problemas con la ROM del vídeo integrado, o en un tarjeta accesoria de vídeo o en la ROM de una tarjeta accesoria SCSI.
				Informe al distribuidor del componente afectado.
	1-1-1-1		Sin RAM instalada	Instale los módulos de memoria
-	1	B4h	Esto no indica un error. Hay un pitido corto antes de que el sistema arranque.	No se requiere acción alguna.

<sup>1.</sup> Los módulos de memoria que no son de HP no está soportados. Sólo se pueden utilizar módulos de memoria de HP.

# Si Su Monitor No Funciona Apropiadamente

Problema	Compruebe que	Cómo	
El indicador de alimentación del PC está	La pantalla está encendida (el LED está encendido).	Consulte el manual del monitor para ver las explicaciones de las señales del LED.	
encendido y la luz de actividad del disco duro está activo paro la pantalla permanece en	El cable de alimentación de la pantalla está correctamente conectado.	Conecte el cable de alimentación, asegúrese de que esté conectado a la toma de alimentación con toma de tierra y al monitor.	
blanco.	La toma de alimentación de la pantalla funciona.	Enchufe una luz a la toma de alimentación con toma de tierra y compruebe que se enciende.	
Si el monitor sigue sin fu	ıncionar		
	Los valores de brillo y contraste son correctos.	Consulte el manual de la pantalla, según sus necesidades.	
	Las patillas del cable de vídeo no están dañadas.	1 Apague y desenchufe el monitor. 2 Desconecte el cable de vídeo y enderece las patillas dobladas. 3 Conecte de nuevo el cable de vídeo. 4 Conecte de nuevo el cable de vídeo	
Puede que necesite actualiz Output System, sistema bá de su PC.		Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte la página 32.	
	<b>,</b>		
	El vídeo integrado del PC está funcionando.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Instale una placa del sistema que funcione del mismo modelo de PC.</li> <li>Conecte de nuevo el cable de alimentación.</li> <li>Si el monitor funciona, informe al soporte de HP o a un distribuidor autorizado que la placa del sistema está defectuosa.</li> </ol>	
	Los ajustes del monitor en el PC son compatibles con su monitor.	Windows NT 4.0: Entre en el modo VGA cuando lo indique durante el inicio, entonces cambie la resolución.	
		Windows 95/98: Reinicie el PC. Se visualizará la pantalla de Hewlett-Packard. Cuando se oiga un pitido, oprima <b>F8</b> y entonces inicie el PC en modo seguro. Haga doble clic en el icono      Pantalla en el Panel de control del PC, haga clic en el botón Configuración. Utilice el control deslizante para cambiar la resolución	
	El propio monitor no está defectuoso.	Sustituya el monitor por uno que funcione de un PC parecido.     Si el monitor se inicia, póngase en contacto con el soporte de HP o un distribuidor autorizado, puede que el necesite sustituir el monitor.	

# Si Hay un Error en la Prueba de Memoria

Problema	Compruebe que	Cómo	
La autocomprobación de encendido muestra un error en la prueba de memoria,	Los módulos de memoria del PC están instalados correctamente.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Compruebe que los módulos de memoria sean del tipo adecuado y estén conectados en los zócalos adecuados (consulte la página 45).</li> <li>Cierre el PC, conecte el cable de alimentación y compruebe que arranca (inicia).</li> </ol>	
Los módulos de memoria del PC están funcionando.		<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya los módulos de memoria por otros que funcionen de un PC parecido (consulte la página 45).</li> <li>Cierre el PC, conecte el cable de alimentación y compruebe que arranca (inicia).</li> </ol>	
Si el PC arranca pero tiene	todavía algún problema		
	Ejecute DiagTools. Cons	sulte la página 10.	
Puede necesitar actualizar el I	BIOS de su PC.	Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte la página 32.	
La placa del sistema está funcionando.  1 Desconecte el cable de alimentación. 2 Retire la cubierta del PC. 3 Sustituya la placa del sistema por una que funcione de un PC parecido. (Consulte la Guía de Usuario de su PC). 4 Cierre el PC, conecte de nuevo el cable de alimentación y compruebe que el PC arranca (se inicia). 5 Si el PC funciona, póngase en contacto con el soporte de HP o a un distribuidor autorizado para obtener más información sobre resolución de problemas			
Si el problema continúa, pô	ingase en contacto con el so <sub>l</sub>	oorte de HP o un distribuidor autorizado	

# Hay un Error en la Prueba de Teclado o Ratón

Problema	Compruebe que	Cómo
La autocomprobación	Los cables del teclado y el ratón están	1 Apague el PC.
muestra un error en el	conectados correctamente.	2 Enchufe los cables en los conectores correctos en la parte posterior
teclado o el ratón.		del PC.
	El teclado está limpio y no hay teclas	Compruebe que todas las teclas tienen la misma altura y que
	atascadas.	ninguna está atascada (teclado).
	El ratón está limpio.	<ul> <li>Limpie la bola del ratón como se muestra a continuación.</li> </ul>
Si el PC arranca pero tier	ne todavía algún problema	
	Ejecute DiagTools. Co	onsulte la página 10.
Puede que necesite actualiz	rar el BIOS (Basic Input Output System)	Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte
de su PC		la página 32.
	El teclado o el ratón están funcionando	1 Apague el PC.
		2 Sustituya el teclado o el ratón por unidades que funcionen.
		3 Encienda el PC y compruebe que funcionen.
Si el teclado/ratón todavi	a no funcionan	
	La placa del sistema está funcionando.	1 Desconecte el cable de alimentación.
		2 Retire la cubierta del PC.
		3 Sustituya la placa del sistema por una que funcione de un PC
		parecido (consulte la <i>Guía de Usuario</i> de su PC).
		4 Cierre el PC, conecte de nuevo el cable de alimentación y
		compruebe que el PC arranca (se inicia)
		5 Si el PC funciona, póngase en contacto con el soporte de HP o a un distribuidor autorizado para obtener más información sobre resolución de problemas.
Si el problema continúa,	póngase en contacto con el soporte de HP	o un distribuidor autorizado

18

# Si Hay un Error en la Prueba de la Unidad de Disquetes

Problema	Compruebe que	Cómo
La autoprueba de encendido muestra un error en la unidad de disquetes.	La unidad está bien configurada en el programa Setup del PC. Consulte la página 35.	1 APAGUE el PC y, a continuación, ENCIÉNDALO. 2 Cuando aparezca el mensaje <b>Press F2 to Enter Setup</b> , oprima la tecla <b>F2</b> . 3 Compruebe que está activada la unidad de disquetes
	Los cables de la unidad están conectados correctamente.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Consulte que los cables de la unidad están bien conectados (consulte elcapítulo 2).</li> <li>Cierre el PC y, a continuación, enciéndalo y compruebe que funciona</li> </ol>
	El cable de la unidad funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya el cable de la unidad de disquetes por otro que funcione de un PC parecido.</li> <li>Cierre el PC y, a continuación, enciéndalo y compruebe que funciona</li> </ol>
	El disquete funciona.	Introduzca un disquete que funcione y compruebe que funciona.

Si la unidad sigue sin funcionar...

Ejo	ecute DiagTools. Consulte la página 10.	
Puede necesitar actualizar el BIOS (Basic Input Output System) de su PC.	Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte la página 32.	
La unidad funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya la unidad por otra que funcione de un PC parecido (consulte la<i>Guía de Usuario</i> de su PC).</li> <li>Cierre el PC y, a continuación, enciéndalo y compruebe que funciona.</li> <li>Si la unidad funciona, sustituya la unidad defectuosa.</li> </ol>	
La placa del sistema funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya la placa del sistema y/o la tarjeta elevada por otra que funcione de un PC de mismo modelo.</li> <li>Cierre el PC, vuelva a conectar el cable de alimentación y compruebe que el PC y la unidad funcionan</li> </ol>	

Consulte la página 35 para obtener más información. Si el problema continúa, póngase en contacto con el soporte de HP o un distribuidor autorizado

# Si Hay un Error en la Prueba del Disco Duro o CD-ROM

Problema	Comprueba que	Cómo
La autocomprobación muestra un error en la unidad de disco duro, DVD o de CD-ROM	La unidad está bien configurada en el programa Setup del PC. Consulte la página 36 o la página 37.	1 APAGUE el PC y, a continuación, ENCIÉNDALO. 2 Cuando aparezca el mensaje <b>Press F2 to Enter Setup</b> , oprima la tecla <b>F2</b> . 3 Compruebe que está activada la unidad y que está seleccionado el tipo correcto
	Los cables de la unidad están conectados correctamente.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Compruebe que los cables de la unidad están bien conectados (consulte el capítulo 2).</li> <li>Cierre el PC y, a continuación, enciéndalo y compruebe que funciona</li> </ol>
	El cable de la unidad funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya el cable de la unidad por uno que funcione del mismo modelo de PC (Consulte la página 49).</li> <li>Cierre el PC y, a continuación, enciéndalo y compruebe que funciona</li> </ol>
Si la unidad sigue sin funcionar		
	Ejecute DiagTools des	de un disquete de arranque. Consulte la página 10.
Puede que necesite actualizar System) de su PC.	r el BIOS (Basic Input Output	Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte la página 32
	La unidad funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya la unidad por otra que funcione del mismo modelo(Consulte la página 48).</li> <li>Cierre el PC y, a continuación, enciéndalo y compruebe que funciona</li> </ol>
	La placa del sistema funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya la placa del sistema por otra que funcione de un PC del mismo modelo. (Consulte la <i>Guía de Usuario</i> de su PC).</li> <li>Cierre el PC, vuelva a conectar el cable de alimentación y compruebe que el PC y la unidad funcionan.</li> <li>Si la unidad funciona, contacte con el soporte de HP oal distribuidor autorizado para obtener información adicional sobre resolución de problemas.</li> </ol>
Si recibe una alerta S.M.A.R.T. durante el autoarranque.		Acción recomendada: Haga de inmediato una copia de seguridad de sus datos, y póngase en contacto con el soporte de HP en www.hp.com/go/vectrasupport para la sustitución del disco duro.
Consulte la página 35 para autorizado	obtener más información.	Si el problema continúa, contacte con el soporte de HP o su distribuidor

# Si Hay un Error en la Prueba del CMOS

Problema	Compruebe que	Cómo
La autocomprobación de encendido muestra un error de prueba del CMOS. CMOS es un chip que guarda un registro de los componentes instalados cuando apaga el PC.	La alimentación está conectada correctamente a la placa del sistema.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Compruebe que el conector de alimentación está conectado correctamente a la placa del sistema.</li> <li>Cierre el PC, conecte de nuevo el cable de alimentación y compruebe que el PC arranca (se inicia).</li> <li>Puede que necesite restablecer los valores de configuración por defecto. Consulte la página 23</li> </ol>
	La batería interna funciona.	<ol> <li>Configure el PC en la hora correcta (consulte el manual del sistema operativo).</li> <li>Apague y desenchufe el PC durante una hora.</li> <li>Apague y desenchufe el PC durante una hora.</li> <li>Si la hora es incorrecta, sustituya la batería del PC por una nueva (consulte la página 63).</li> </ol>
Puede que necesite actualizar el BIOS (Basic Input Output System) de su PC.		Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte la página 32.
	La placa del sistema funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya la placa del sistema por una que funcione de un PC parecido (consulte con la Guía de Usuario de su PC).</li> <li>Cierre el PC, conecte de nuevo el cable de alimentación y compruebe que el PC funciona</li> </ol>
Si el problema continúa, po	óngase en contacto con el s	soporte de HP o un distribuidor autorizado

# Si Hay un Error en la Prueba del Puerto Serie o Paralelo

Problema	Compruebe que	Cómo
La autocomprobación de encendido muestra un error de prueba de puerto.	El puerto está configurado correctamente en el programa <i>Setup</i> del PC.	1 APAGUE el PC y, a continuación, ENCIÉNDALO. 2 Cuando aparezca el mensaje Press F2 to Enter Setup, oprima la tecla F2. 3 Compruebe que el puerto está activado y el ajuste correcto está seleccionado en I/O Device Configuration del menú Advanced.
	Todos los dispositivos conectados están conectados correctamente y encendidos.	<ol> <li>Apague el PC.</li> <li>Enchufe los cables en los conectores correctos en la parte posterior del PC.</li> <li>Encienda el PC y los dispositivos externos</li> </ol>
	Están instalados los controladores de dispositivo correctos.	Consulte la documentación del dispositivo.
Puede que necesite actualizar el BIOS (Basic Input Output System) de su PC.		Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte la página 32.
Si el PC sigue teniendo problemas		
	Ejecute DiagTools. Con	sulte la página 10.
	La placa del sistema funciona.	<ol> <li>Desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del PC.</li> <li>Sustituya la placa del sistema por una que funcione de un PC parecido.</li> <li>Cierre el PC, conecte de nuevo el cable de alimentación y compruebe que el PC funcione.</li> <li>Si el puerto funciona, póngase en contacto con el soporte de HP o a un distribuidor autorizado para obtener más información sobre resolución de problemas.</li> </ol>
Si el problema continúa, póngase en contacto con el soporte de HP o un distribuidor autorizado		

# Otros Problemas de Configuración

Problema	Comprobar que	Cómo
La autocomprobación de encendido muestra un error (uno que no aparezca previamente en este capítulo)	Los valores del programa Setup.	<ol> <li>Encienda o reinicie el PC.</li> <li>Cuando aparezca el mensaje Press F2 to Enter Setup, oprima la tecla F2.</li> </ol>
Puede que necesite actualizar el BIOS (Basic Input Output System) de su PC.		Cree un disquete de arranque para actualizar el BIOS de su PC. Consulte la página 32.
Piensa que puede tener un problema con las características de sonido y de LAN		Descargue la última versión de los controladores desde el sitio Web de Soporte de HP: www.hp.com/go/vectrasupport
Su disco duro puede estar fragmentado o contener errores.	El estado del disco duro ejecutando ScanDisk y Defragmentador de disco	Utilice el Defragmentador de disco o ScanDisk. Para acceder a estas utilidades, seleccione <b>Programas</b> ⇒ <b>Accesorios</b> ⇒ <b>Herramientas del sistema</b> del menú <b>Inicio</b> . Para más detalles de resolución de problemas del disco duro, consulte la página 36.
Si el PC muestra todavía	un error	
Esto sugiere que los valores de configuración están corruptos. Restablezca los valores por defecto.		<ol> <li>Apague el PC y desconecte el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta.</li> <li>Cambie la posición del puente Clear CMOS como se muestra en "Conmutadores de la Placa del Sistema" en la página 74.</li> <li>Espere 5 segundos.</li> <li>Vuelva a colocar el puente Clear CMOS a la posición original.</li> <li>Coloque de nuevo la cubierta y vuelva a conectar el cable de alimentación.</li> <li>Encienda el PC. Es probable que el PC se inicie más lentamente de lo normal porque está cargando los valores de configuración por defecto.</li> <li>Oprima F2 para acceder al programa Setup. Actualice los campos necesarios, como fecha y hora y, a continuación, guarde los cambios y salga del programa Setup. El PC se reiniciará con la nueva configuración.</li> </ol>

### 1 Cómo Resolver Problemas en el PC

Si No Puede Apagar el PC

# Si No Puede Apagar el PC

Problema	Comprobar que	Cómo
El PC produce un zumbido o un pitido cuando oprime el botón de encendidoº.	Si el PC encuentra en modo de reposo/suspensión, en cuyo caso, "apagar" el PC podría provocar una pérdida de información/datos.	Mueva el ratón u oprima una tecla para intentar "despertar" el PC.  Si no puede "despertar" el PC y sigue sin poder apagarlo utilizando el botón de encendido, desenchufe el PC de la fuente de alimentación.
El PC <i>no</i> emite un zumbido o un pitido cuando se oprime el botón de encendido pero no puede apagarlo.	Que ha guardado todos los datos y ha salido de todos los programas.	<ol> <li>Guarde todos los datos y salga de todos los programas (si puede).</li> <li>Oprima el botón de encendido y manténgalo oprimido durante 5 segundos. El PC se apagará.</li> </ol>

## Si Ha Olvidado la Contraseña

### NOTA

Siga estas instrucciones si las contraseñas se establecieron mediante el programa Setup de HP.

Problema	Solución
Ha olvidado la contraseña de usuario.	<ol> <li>Ha olvidado la contraseña de usuario.</li> <li>Reinicie el PC. Si el sistema le pide una contraseña, introduzca la contraseña de supervisor.</li> <li>Cuando aparezca Press F2 to Enter Setup, oprima la tecla F2.</li> <li>Introduzca la contraseña de supervisor para acceder al programa Setup.</li> <li>Vaya al menú Security.</li> <li>Vaya al campoSet User Password y establezca una nueva contraseña de usuario, que sustituirá la contraseña anterior que había olvidado.</li> <li>Oprima F10 para guardar la nueva contraseña y salir de Setup.</li> </ol>
Ha olvidado la contraseña de supervisor.	<ol> <li>Apague el PC y retire el cable de alimentación.</li> <li>Retire la cubierta del computador.</li> <li>Cambie la posición del puente del bloque de puentes Clear Passwords (borrar contraseña) de forma que cubra las dos patillas al otro extremo del bloque.         Consulte "Conmutadores de la Placa del Sistema" en la página 74 para ver la ilustración que muestra el uso del puente Clear Passwords.</li> <li>Vuelva a poner el cable de alimentación y reinicie el computador.</li> <li>Cuando aparezca el mensaje Passwords have been cleared en la pantalla, apague el PC.</li> <li>Retire el cable de alimentación y vuelva acolocar el puente Clear Passwords a su posición original.</li> <li>Vuelva a colocar la cubierta del computador.</li> <li>Encienda el PC y deje que finalice la rutina de arranque.</li> <li>Una vez finalizada la Autocomprobación de encendido, oprima F2 cuando se le indique que utilice el programa Setup.</li> <li>Establezca nuevas contraseñas de Usuario y de Supervisor del sistema.</li> <li>Oprima F10 para guardar las nuevas contraseñas y salir de Setup.</li> </ol>

## Si la Función Wake On LAN no Funciona

Problema	Solución
Ha instalado un tarjeta accesoria de LAN que soporta la función de Wake On LAN pero no funciona.	Compruebe que el cable Wake On LAN está conectado correctamente a la placa del sistema y a la tarjeta de LAN. Consulte la página 60 para más información. Consulte la documentación de la tarjeta de LAN para ver instrucciones de instalación y uso de la tarjeta de LAN. Compruebe que los campos Power-Up Events ⇒ On External Activity ⇒ PCI Bus está ajustado a On en el menú Power del programa Setup. (Necesita reiniciar el PC y oprima la tecla F2 cuando se muestre Press F2 to Enter Setup.)

# Si Hay un Problema de IRQ

Problema	Solución
Se ha instalado una tarjeta accesoria pero no funciona.	Compruebe que:  Ha instalado correctamente la tarjeta accesoria en la ranura.  Las patillas del conector no están dobladas.  Ha instalado los controladores correctos (consulte el sitio web del fabricante de la tarjeta).  Los campos importantes en el programa Setup de HP están ajustados correctamente.  Han seguido correctamente los pasos de la instalación del software.
Se ha instalado una tarjeta de sonido y se obtiene un mensaje que dice que no hay ninguna IRQ (solicitud de interrupción) disponible para la tarjeta accesoria.	<ol> <li>Compruebe que ha seguido las instrucciones de instalación suministradas con la tarjeta de sonido.</li> <li>Compruebe que la nueva tarjeta accesoria soporta interrupciones compartidas, y si es posible, implemente una interrupción compartida (consulte al fabricante de la tarjeta accesoria para obtener más información).</li> <li>Retire la nueva tarjeta accesoria.</li> </ol>
Si sigue habiendo problemas	
	<ol> <li>Para tarjetas accesorias ISA Legacy bajo Windows NT:</li> <li>Reinicie el PC y oprima F2 cuando se visualice Press F2 to enter Setup.</li> <li>Vaya al submenú PnP/PCI ISA IRQ Resource Exclusion del menú Advanced. Por defecto, se reserva la IRQ 5 para el dispositivo de audio incorporado. Configure otra IRQ libre para ISA (consulte la página 75).</li> <li>En el menú Main, elija el punto Plug &amp;Play O/S a No.</li> <li>Oprima la tecla F10 para salvar los cambios y salir del programa Setup.</li> <li>Vuelva a realizar el procedimiento de instalación de Windows NT para la tarjeta de sonido.</li> </ol>

NOTA

En circunstancias normales, los sistemas operativos con Plug and Play como Windows 95 o Windows 98 deben ser capaces de asignar las IRQ utilizadas de acuerdo con el hardware instalado en el PC.

# Si el PC Presenta un Problema de Audio (Sonido)

Problema	Solución
No hay sonido al ejecutar las aplicaciones.	Si está utilizando Windows NT 4.0, compruebe los valores del volumen, el silencio y el balance. Consulte la documentación del sistema operativo para más información
	La ausencia de sonido también puede estar debida a un conflicto de hardware. Los conflictos de hardware se producen cuando dos o más dispositivos periféricos compiten por las mismas líneas o canales de señal. Los conflictos entre su interfase de audio y otro dispositivo periférico puede estar debido a los valores de direcciones de E/S, IRQ o canal DMA. Para resolver el conflicto, cambie las opciones de la interfase de audio o de cualquier accesorio ISA de su sistema (consulte la página 27).
No se emite sonido al reproducir un CD multimedia o de audio	Compruebe que el control del volumen de la unidad de CD-ROM está ajustado correctamente o que el cable de audio para la unidad de CD-ROM está conectada correctamente al conector de la placa del sistema. Si está utilizando auriculares o altavoces, asegúrese de que están conectados correctamente. Para ver información acerca de la conexión de accesorios de audio, consulte la <i>Guía del Usuario</i> del PC.
No hay salida desde sonidos digitalizados de 8 o 16 bits.	Esto podría deberse al canal DMA seleccionado o a un conflicto de interrupciones. Utilice el software de control de audio del sistema operativo para cambiar el canal DMA o el valor de la IRQ de la interfase de audio (consulte la página 27).
La entrada de audio desde el micrófono es demasiado baja o no se percibe en absoluto.	Compruebe que las especificaciones del micrófono cumplen los requisitos de los componentes de sonido de 16 bits. El micrófono debería ser de tipo electret de 600 ohmios.
Zumbidos.	Si la toma de tierra de los componentes de audio es inadecuada, se generará un zumbido. Conecte todos los dispositivos en tomas de alimentación adyacentes (una separación entre ellas dentro de 5 cm / 2 pulgadas) o utilice filtros de línea.
Cortes ocasionales en la reproducción de sonidos.	Estos cortes normalmente son el resultado de que el PC no puede transferir las muestras de audio dentro del tiempo necesario. Una posible solución sería utilizar una velocidad de reproducción inferior. La grabación y reproducción a 22 kHz demanda menos recursos de sistema que la grabación de audio a 44 kHz.
El PC se queda colgado durante la grabación.	El sonido digital sin comprimir puede llegar a llenar el disco duro. Por ejemplo, un minuto de sonido estéreo grabado a una resolución de 44 kHz ocupará aproximadamente 10,5 MB. Antes de grabar, compruebe que haya suficiente espacio libre en el disco duro.
	La compresión de datos puede reducir el espacio necesario. La compresión de hardware de las leyes A $\mu$ utilizada por la interfase de audio activa el muestreo de sonido a una resolución de 16 bits, pero genera la misma cantidad de datos que un muestreo de 8 bits.
Una nueva tarjeta accesoria de sonido pero no funciona.	Si instala una tarjeta accesoria de sonido, necesitará desactivar la función de sonido integrada del PC. Para hacerlo, (en Windows 95, Windows 98 y Windows NT 4.0), seleccione <b>Panel de control</b> del menú Inicio, a continuación haga clic en <b>Multimedia</b> ⇒ <b>Avanzado</b> . Haga clic en el icono <b>Dispositivos de audio</b> , y luego seleccione en el botón de selección de este dispositivo <b>No utilizar las características de audio</b> .

## Si el PC Tiene un Problema de Software

Problema	Solución	
El piloto indicador de encendido está iluminado, pero no se ejecuta parte del software.	<ul> <li>Consulte la documentación del software de la aplicación y/o del sistema operativo para obtener más información.</li> <li>Si el software se está ejecutando pero no funciona apropiadamente, intente guardar cualquier dato no salvado, entonces cierre la aplicación y vuelva a ejecutarla. Si todavía no funciona, reinicie el PC e intente ejecutar el software de nuevo.</li> <li>Vuelva a instalar el software.</li> <li>Si el problema continua, póngase en contacto con los servicios de soporte del fabricante del software.</li> </ul>	
La fecha y la hora son incorrectas.	La fecha y la hora pueden ser incorrectas debido a lo siguiente:  La hora ha cambiado debido a la estación del año.  El PC ha permanecido desconectado demasiado tiempo y se ha descargado la batería.  Para cambiar la fecha y la hora, use las utilidades del sistema operativo o el programa Setup. Si fuera necesario, instale un batería nueva (consulte la página 63).	
Su PC se cuelga a menudo (comienza a ser inutilizable) cuando ejecuta aplicaciones bajo Windows NT 4.0.	Necesita al menos 64 MB de RAM para ejecutar Windows NT 4.0 en su PC. Si es necesario, instale más memoria.	

#### Si Tiene Problemas Utilizando el Símbolo Euro

Si su teclado tiene una tecla con el símbolo del Euro, sólo puede utilizarlo con sistemas operativos y aplicaciones que soportan esta característica.

- Sólo los últimos Sistemas Operativos, como Microsoft Windows 98, incluyen el soporte integrado para el símbolo del Euro (en cierto idiomas solamente)
- No todas las aplicaciones soportan el símbolo del Euro
- No todas las fuentes tienen el carácter Euro.

#### Para Usuarios de Windows 95 y Windows NT

Windows NT 4.0 y Windows 95 no incluye el soporte integrado. Para más información sobre cómo activar el soporte del símbolo del Euro, consulte el sitio web de Microsoft en:

www.microsoft.com/windows/euro.asp

#### Cómo Configurar Su Teclado

Para configurar su teclado, vaya a Configuración → Panel de control en el menú Inicio. Haga doble clic en Teclado y seleccione la pestaña Idioma o Entradas locales en la ventana Propiedades del teclado. Haga clic en Agregar y seleccione el país que corresponde con su teclado y haga clic en Aceptar. De nuevo haga clic en Aceptar para salir del Panel de control.

### Cómo Recuperar el Contenido del Disco Duro

En el caso improbable de que se produzca un fallo generalizado del disco duro, puede recuperar todo el software que estaba precargado en el disco duro del computador utilizando el CD-ROM de Diagnósticos y Recuperación suministrado con el PC. Puede recuperar, por ejemplo:

- Windows 95 o Windows NT 4.0 & Service Pack.
- Todos los controladores suministrados por HP (por ejemplo, vídeo, IDE y LAN).
- Todas las aplicaciones de capacidad de gestión diseñadas por HP (por ejemplo, HP TopTools y HP DiagTools).

NOTA

Cualquier software instalado en el PC después de su fabricación y los datos personales generados por las aplicaciones instaladas en el PC, no está cubierto por el proceso de recuperación.

#### Cómo Recuperar el Software Precargado desde un CD-ROM

Puede utilizar el *CD-ROM Diagnósticos y Recuperación*<sup>1</sup> para cambiar o reconfigurar su sistema operativo, volver a instalar controladores o otros componentes de software suministrados por fabricantes. Los siguientes pasos son válidos (donde D: es la letra asignada a la unidad de CD-ROM):

- D:\Win95 para Windows 95 (archivos CAB)
- **D:\1386** para Windows NT 4.0
- D:\Drivers para controladores
- **D:\Application**s para aplicaciones de software y otros componentes.
- 1. Algunos modelos no tienen el *CD-ROM de Diagnósticos y Recuperación*. Si no lo tiene, vuelva a instalar su sistema operativo desde el CD-ROM proporcionado con el PC para este propósito. Cualquier controlador que necesite puede descargarlo del sitio web de soporte de HP en la dirección: www.hp.com/go/vectrasupport.

#### Cómo Volver a Instalar Windows NT Service Pack

Después de volver a instalar controladores o reconfigurar su sistema operativo debe instalar el Service Pack. Puedo encontrarlo en el directorio **D:\1386\SPx** en el *CD-ROM de Diagnósticos y Recuperación*. Para instalar el Service Pack, haga doble clic en el archivo **SP41386.EXE o UPDATE.EXE**, que sea apropiado.

#### Cómo Cambiar el Disco Duro

Si el disco duro está corrupto y ya no puede utilizarlo, debe sustituirlo por una nueva unidad de disco duro. Consulte "Cómo Actualizar la Unidad de Disco Duro", en la página 51 para más información acerca de la instalación de discos duros.

Si la unidad de disco duro de repuesto es completamente nueva, necesitará hacer las particiones y darle formato a la unidad. Consulte la documentación del sistema operativo para obtener información sobre cómo hacerlo.

### Problemas del BIOS

Muchos problemas con su PC pueden ser solucionados mediante actualización del BIOS (Basic Input Output System, sistema básico de entrada/salida) del PC. El BIOS es un conjunto de rutinas de programación que dan al PC características operativas fundamentales.

#### Cómo Actualizar el BIOS de su PC

La actualización del BIOS es un procedimiento sencillo que incluye el reinicio del PC desde un disquete que contiene el nuevo BIOS.

Puede descargar el último BIOS para su PC desde el sitio web de soporte de HP en: www.hp.com/go/vectrasupport.

### Programa Setup de HP

Siga estas instrucciones para comprobar la configuración del PC al utilizar el PC por primera vez:

### En Primer Lugar, Encienda o Reinicie el PC

Si el PC está apagado, encienda la pantalla y, a continuación, encienda el PC.

Si el PC ya está encendido, guarde los datos, salga de todos los programas y reinicie el PC. Si es usuario de Windows NT 4.0 o Windows 95 o Windows 98, utilice el comando **Apagar el sistema** ⇒ **Reiniciar el equipo** del menú **Inicio**. Este comando saldrá automáticamente del sistema operativo y reiniciará el PC. En el caso de sistemas operativos como Windows NT 3.51, debe salir del sistema operativo y, a continuación, apagar y encender el PC manualmente mediante el botón de encendido.

### Para Acceder al Programa Setup

Para acceder inmediatamente al programa *Setup* mientras el logotipo de *Hewlett-Packard* aparece en la pantalla, oprima **F2**.

El programa *Setup* permite ver y cambiar la configuración del PC, como las contraseñas y el modo de espera (de ahorro de energía), ajustes de IRQ y orden de arranque de los dispositivos.

#### Orden de Arranque de Dispositivos

#### Menú de Arranque para el Inicio Actual

#### NOTA

Sólo puede cambiar el orden actual de arranque de los dispositivos en modelos VEi 7 (equipados con Celeron).

El menú de **Arranque** del inicio actual permite indicar el orden de los dispositivos desde los cuales el PC intentará iniciar o "arrancar" (por ejemplo, la unidad de disquetes en primer lugar, la unidad de CD-ROM en segundo lugar, la unidad de disco duro en tercer lugar y, por último, la red). En este menú puede elegir el dispositivo de arranque *para el inicio actual*.

#### 1 Cómo Resolver Problemas en el PC

Programa Setup de HP

Inicio Actual

Para lr al Menú Boot del Para ir al menú de arranque del inicio actual del VEi 7 mientras el logotipo de Hewlett-Packard aparece en la pantalla, oprima Esc.

#### Menú de Arrangue para el Inicio Por Defecto

También puede acceder en el programa Setup para cambiar el orden de arranque para todos los inicios. Para ello, vaya al submenú Boot Device Priority del menú Boot del programa Setup, al que puede acceder oprimiendo **F2** al inicio.

#### Cómo Resolver más Problemas de Hardware

Esta sección le proporciona información detallada sobre cómo solucionar problemas con las unidades o placas accesorias.

#### **AVISO**

Asegúrese de desconectar el cable de alimentación y todos los cables de telecomunicaciones del computador antes de retirar la cubierta para comprobar las conexiones de los cables o los ajustes de los puentes.

Para evitar choques eléctricos y daños en los ojos por la luz láser, no abra el bastidor de la unidad de CD-ROM. La unidad de CD-ROM deberá ser reparada exclusivamente por personal del servicio técnico. Consulte la etiqueta del CD-ROM para conocer los requisitos de alimentación y la longitud de onda. Este PC es un producto láser de clase 1. No intente realizar ningún ajuste en la unidad láser.

#### Si la Unidad de Disquetes No Funciona

- 1 Asegúrese de que utiliza un disquete formateado y que lo introduce correctamente en la unidad.
- 2 Compruebe que está activada la opción Floppy Disk Controller en el menú Advanced de Setup (sólo modelos VEi 8 equipados con Pentium).
- 3 Limpie la unidad de disquetes usando un kit de disquete de limpieza.
- 4 Compruebe que los cables de alimentación y datos están correctamente conectados.
- 5 Ejecute DiagTools para ver si detecta algún problema con la unidad de disquetes. Consulte la página 10.

#### 1 Cómo Resolver Problemas en el PC

Cómo Resolver más Problemas de Hardware

#### Si el Disco Duro No Funciona

- 1 Si recibe una alerta S.M.A.R.T. desde TopTools o durante en Autoarranque, este indica que la unidad de disco duro está defectuosa. Haga inmediatamente una copia de seguridad de sus datos y contacte con el soporte de HP en www.hp.com/go/vectrasupport para informarse sobre la
  - sustitución del disco duro.
- 2 Compruebe que los cables de alimentación y de datos están correctamente conectados (consulte "Conectores de la Unidad" en la página 49).
- 3 Compruebe que la forma de arranque desde al disco duro no ha sido deshabilitada en menú Boot del programa Setup, presionando F2 en el inicio.
- 4 Compruebe que se ha detectado la unidad de disco duro (consulte el menú Main en el programa Setup, al que accedió oprimiendo F2 en el inicio). Debería ver declarada una unidad de disco duro en el campo **IDE Primary Master.**
- 5 Verifique que los campos On-Chip Primary IDE y On-Chip Secondary IDE están activados en el menú Advanced del programa Setup, al que accedió oprimiendo **F2** en el inicio.
- 6 Ejecute ScanDisk y Defragmentador de disco para ver si detecta un problema con la unidad de disco duro. Para acceder a estas utilidades, seleccione Programas ⇒ Accesorios ⇒ Herramientas del sistema desde el menú Inicio.

#### Si el Indicador de Actividad del Disco Duro no Funciona

Si el indicador de actividad del disco duro no parpadea cuando el PC está accediendo a la unidad de disco duro:

- Compruebe que el conector del panel frontal está firmemente fijado a la placa del sistema.
- 2 Compruebe que los cables de alimentación y de datos están correctamente conectados.

NOTA

Si está utilizando una unidad de disco sobre una tarjeta controladora (un disco duro SCSI, por ejemplo), el indicador de actividad no parpadea cuando el PC está accediendo a la unidad de disco duro.

### Si la Unidad de CD-ROM o DVD Tiene un Problema

### La Unidad de CD-ROM o DVD No Funciona

- 1 Compruebe que se haya introducido un CD o DVD en la unidad.
- 2 Compruebe que todos los cables (datos, alimentación y sonido) han sido apropiadamente conectados a la unidad de CD-ROM y a la placa del sistema.
- 3 Compruebe que la unidad de CD-ROM se haya detectado en el programa Setup (consulte el menú Main en el programa Setup, al que accedió oprimiendo F2 en el inicio). Podrá ver una unidad de CD-ROM en el campo IDE Secondary Master o Slave.
- 4 Compruebe que los campos **On-Chip Primary IDE** y **On-Chip Secondary IDE** están activados en el menú **Advanced** del programa Setup, al que accedió oprimiendo **F2** en el inicio
- 5 Si tiene intención de arrancar desde la unidad de CD-ROM, sitúe el **CD-ROM** antes que **HDD** en el *Setup* (consulte el submenú **Boot Device Priority** en el grupo de menú **Boot** del programa *Setup* de HP).
- 6 Ejecute DiagTools para comprobar si detecta un problema con la unidad. Consulte la página 10.

### La Unidad DVD no Visualiza un Vídeo DVD

1 Compruebe que el disco de DVD que está intentando visualizar en la unidad de DVD tiene seleccionado el mismo código regional.

NOTA

El ajuste del código regional de la unidad de DVD es fijado por el primer disco DVD que introduce en la unidad.

- 2 Asegúrese que dispone de un decodificador MPEG por hardware o software instalado en su sistema.
- 3 Compruebe que la configuración del hardware y software del PC soporta la visualización de DVD. Se recomienda la siguiente configuración:
  - Al menos un procesador Intel Celeron con un mínimo de velocidad de proceso de 400 MHz.
  - Al menos 32 MB de memoria principal.
  - Windows 95 OSR 2.5 o Windows 98.
  - La pantalla ajustada a 800 x 600 píxeles, Color Verdadero (16 bits).

### 1 Cómo Resolver Problemas en el PC

Cómo Resolver más Problemas de Hardware

## La Unidad de CD-ROM o DVD está Desocupada

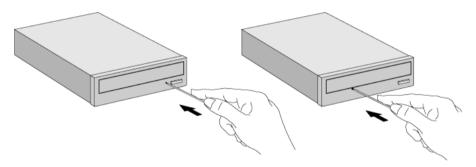
Si la unidad no parece que está funcionando, intente acceder al disco haciendo clic en el icono de la unidad o en la letra de unidad asignada por su sistema operativo a la unidad.

### La Puerta de la Unidad de CD-ROM o DVD No Abre

Si tiene dificultades para extraer un disco de la unidad de CD-ROM o de DVD (por ejemplo durante un fallo de alimentación), puede utilizar el botón de extracción manual.

Por ejemplo, para extraer un CD-ROM utilizando el botón de extracción manual:

1 Con un alambre fino y rígido, como el extremo de un clip sujetapapeles, presione el botón de expulsión manual de la unidad de CD-ROM.



- 2 Se abrirá un poco la puerta de la unidad de CD-ROM. Tire de ella para abrirla completamente y retire el CD.
- 3 Cierre la puerta de la unidad de CD-ROM empujándola con cuidado, sin forzarla. La puerta de la unidad de CD-ROM no se cerrará completamente hasta que esté funcionando plenamente (por ejemplo, cuando vuelva la alimentación).

# Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard

Para aprender más acerca de estas opciones de servicio y soporte, conéctese con el sitio Web de HP:

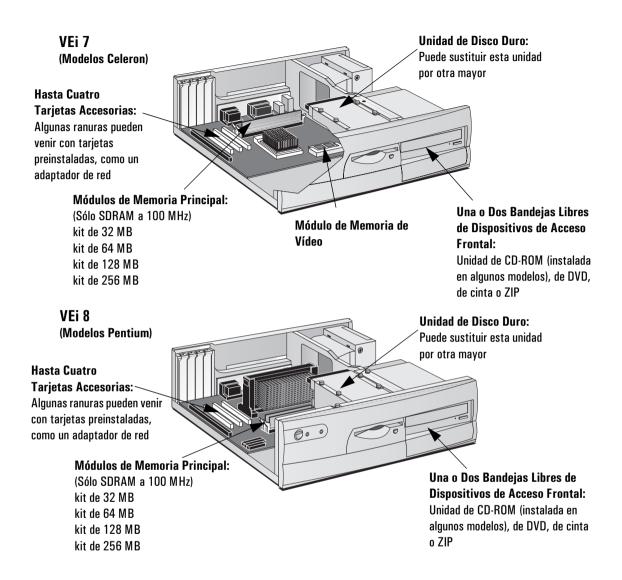
www.hp.com/go/vectrasupport.

# Cómo Recopilar Información del PC Antes de Llamar al Soporte

En un papel anote la información mencionada a continuación. Esto le ayudará a la persona de soporte técnico de HP a solucionar su problema rápida y eficientemente:

	Descripción del PC		
Número de modelo Vea la etiqueta del lado derecho del PC (consulte la página iv).			
Número de serie	Vea la etiqueta del lado derecho del PC (consulte la página iv).		
RAM  Número de megabytes instalados  RAM de HP o RAM de otros fabricantes	<ul> <li>La cantidad de RAM se muestra en menú Main en el Setup, que accedió oprimiendo F2 durante el inicio.</li> <li>Puede que haya problemas de compatibilidad con la RAM que no sea de HP.</li> </ul>		
	Pregunta o Problema		
Escriba una breve descripción del problema			
Frecuencia	¿Cuántas veces se produce el problema?		
¿Funciona Bien?	¿Cuánto tiempo ha estado funcionando normalmente el PC?		
¿Cambios recientes en el PC	¿Ha realizado algún cambio en el PC recientemente?		
	Configuración de Hardware		
¿Qué versión de BIOS utiliza?	La versión de BIOS se muestra en el menú <b>Main</b> del programa <i>Setup</i> , que accedió oprimiendo <b>F2</b> durante el inicio.		
¿Ha cambiado algún parámetro del BIOS?	¿Apareció el problema después de realizar cambios en el BIOS utilizando el programa Setup?		
Haga una lista de las ranuras e interrupciones utilizadas por las tarjetas adicionales (por ejemplo, LAN, de sonido y SCSI)	Sirve para comprobar los conflictos de interrupciones. Puede ver las IRQs ejecutando DiagTools (consulte la página 10).		
	Sistema Operativo		
¿Está utilizando el software de sistema operativo original que viene precargado en el PC?			
Si no, ¿qué versión de sistema operativo?	Seleccione <b>Configuración</b> ⇒ <b>Panel de Control</b> desde el menú <b>Inicio</b> y haga clic en el icono del <b>Sistema</b> .  La versión de sistema operativo aparecerá bajo <b>Sistema</b> .		
Cualquier mensaje de error generado por el sistema	Por favor, anote exactamente el mensaje de error.		
Cualquier error durante el arranque (Power-On Self Test). Comprueba los componentes instalados.	Cualquier error de POST se mostrará en la pantalla del monitor o mediante códigos sonoros.		

1 Cómo Resolver Problemas en el PC Servicios de Soporte e Información de Hewlett-Packard			



# Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

En este capítulo se explica cómo instalar accesorios, como por ejemplo memoria adicional, tarjetas accesorias y unidades de disco adicionales en el PC. Para ver más información acerca de los accesorios, visite el sitio web de HP: www.hp.com/go/pcaccessories.

# Antes de Empezar

Lea esta sección antes de sustituir cualquier componente.

### **AVISO**

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender de nuevo el PC.

Para evitar choques eléctricos y daños en los ojos por la luz láser, no abra el módulo láser. El módulo láser deberá ser reparado exclusivamente por personal del servicio técnico. No intente realizar ningún ajuste a la unidad láser. Consulte la etiqueta del CD-ROM para conocer los requisitos de alimentación y la longitud de onda. Este producto es un producto láser de clase 1.

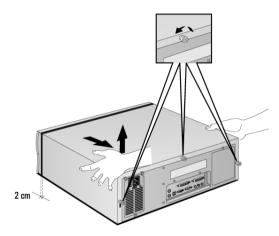
### **PRECAUCION**

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. Apague todos los equipos. No permita que la ropa toque los accesorios. Para compensar la electricidad estática, deje la bolsa del accesorio encima del PC mientras lo extrae de la bolsa. Manipule el accesorio lo menos posible y con cuidado.

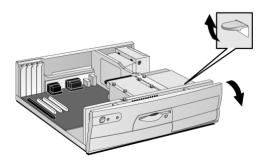
# Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta y el Panel Frontal

Cómo Retirar la Cubierta Antes de retirar la cubierta, apague el monitor y el PC, desconecte todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones. Si fuese necesario, desbloquee la cubierta de la parte posterior del PC.

1 Afloje los tres tornillos de mariposa de la parte posterior del PC y retire la cubierta deslizándola hacia usted unos 2 cm (0,8 pulgadas) y extráigala.



2 Si fuese necesario, retire el panel frontal. Para retirar el panel, levante las pestañas de retención y a continuación eche hacia atrás el panel y extráigalo.



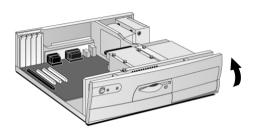
### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Cómo Retirar y Volver a Colocar la Cubierta y el Panel Frontal

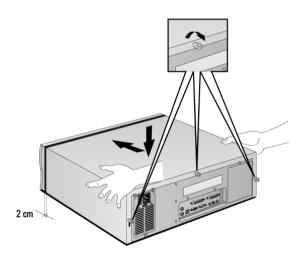
Cómo Volver a Colocar la Cubierta

Antes de volver a colocar la cubierta, asegúrese de que todos los cables internos están conectados apropiadamente y de forma segura.

1 Si fuese necesario, vuelva a colocar el panel frontal. Para esto, inserte las lengüetas de posicionamiento en los huecos de la parte frontal del chasis del PC y encaje el panel en sus sitio.



2 Baje la cubierta y deslícela en su posición.

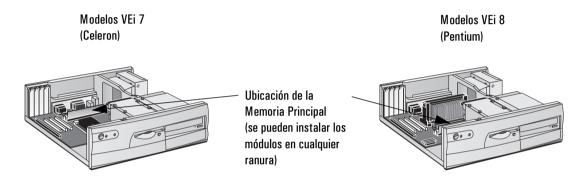


- 3 Apriete los tres tornillos de mariposa de la parte posterior del PC.
- 4 Si fuese necesario, bloquee la cubierta con la llave de la parte posterior del PC.

# Cómo Actualizar la Memoria Principal

### **PRECAUCION**

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. Apague todos los equipos. No permita que la ropa toque los accesorios. Para compensar la electricidad estática, deje la bolsa del accesorio encima del PC mientras lo extrae de la bolsa. Sujete el accesorio por los bordes, con cuidado para no tocar los componentes o conectores.



Puede instalar hasta un total de 512 MB de SDRAM a 100 MHz (dos módulos de 256 MB). La memoria principal está disponible en módulos de 32 MB, 64 MB, 128 MB o 256 MB.

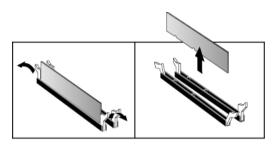
### NOTA

Puede instalar módulos de memoria ECC y no ECC mezclados. No obstante, si hay uno no ECC, todos los módulos se comportarán como no ECC.

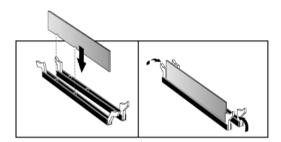
#### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Cómo Actualizar la Memoria Principal

- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Abra las dos pestañas y retire el módulo de memoria antiguo.



3 Inserte el nuevo módulo de memoria (alineándolo) y cierre las dos pestañas.



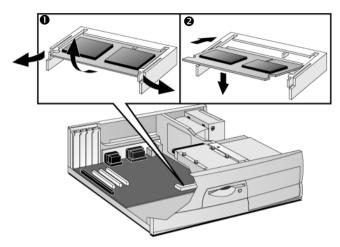
4 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

# Cómo Sustituir Memoria de Vídeo (sólo modelos VEi 7)

Los modelos VEi 7 vienen equipados con 4 MB de memoria de vídeo en una sola ranura. Puede actualizar memoria de vídeo sustituyendo el módulo de 4 MB con uno de 8 MB.

- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Para poder acceder a la ranura de la memoria de vídeo, retire la bandeja de la unidad de disquetes o disco duro (consulte "Cómo Instalar y Actualizar Dispositivos de Soporte Extraíble" en la página 55) y todos los conectores de alimentación y de datos de la placa del sistema.

3 Retire el módulo de memoria antiguo abriendo con cuidado de los dos clips de retención (como se muestra en la figura **1**). Extraiga el módulo de memoria antiguo.



- 4 Inserte el nuevo módulo de memoria (como se muestra en la figura ②).
- 5 Vuelva a conectar todos los conectores de datos y de alimentación.
- 6 Vuelva a colocar la bandeja de la unidad.
- 7 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

# Cómo Actualizar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

### **AVISO**

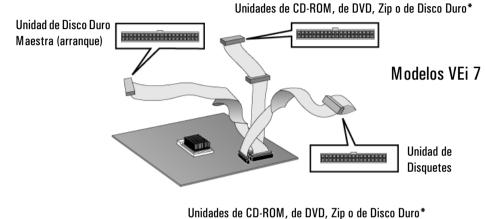
Por su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender de nuevo el PC.

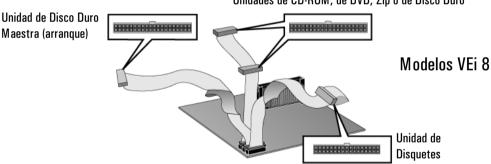
## PRECAUCION

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. Apague todos los equipos. No permita que la ropa toque los accesorios. Para compensar la electricidad estática, deje la bolsa del accesorio encima del PC mientras lo extrae de la bolsa. Manipule el accesorio lo menos posible y con cuidado.

### Conectores de la Unidad

Las unidades internas, como un disco duro, unidades de DVD y de CD-ROM, deben conectarse a los cables de datos y/o de alimentación. Cuando sustituya estas unidades, asegúrese de que utiliza los conectores de datos y/o alimentación.





\* Para ver instrucciones detalladas acerca de la instalación de una segunda unidad de disco duro, consulte página 52.

Conectores de Alimentación	Número en el PC	Utilizado para
	3	Unidades de disco duro, de DVD, de CD-ROM, Zip
	1	Unidad de disquetes

### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Cómo Actualizar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

# Qué Conectores de Datos IDE Utilizar

Existen tres cables de datos dentro del PC. Dos de ellos son para dispositivos IDE.

• Un cable de unidad de disco duro Ultra ATA IDE (Integrated Drive Electronics) Mejorado.

Para un rendimiento óptimo, utilice este cable para conectar unidades de disco duro IDE que sean compatibles con Ultra ATA.

- Un segundo cable de unidad IDE que soporta dos dispositivo IDE. Si instala una unidad de CD-ROM, de DVD o Zip, conéctela a este cable.
- El tercer cable no es IDE y lleva un conector para una unidad de disquetes.

Es posible conectar hasta tres dispositivos IDE a la placa del sistema utilizando los cables de datos IDE. (Consulte el manual del dispositivo de almacenamiento masivo para comprobar si necesita ajustar puentes o seguir algún procedimiento de instalación especial.)

La siguiente tabla explica qué conectores de datos IDE debería utilizar cuando instala dispositivos adicionales.

Ejemplos de varias combinaciones de unidades IDE			
Configuración	Conexiones a cables de datos		
1 unidad de disco duro	1. Unidad de disco duro de arranque:	Conector maestro (solo), cable HDD	
1 unidad de disco duro 1 unidad de CD-ROM	Unidad de disco duro de arranque:     Unidad de CD-ROM:	Conector maestro (solo), cable HDD Conector maestro, cable CD-ROM	
1 unidad de disco duro 1 unidad de CD-ROM 1 unidad Zip	Unidad de disco duro de arranque:     Unidad de CD-ROM:     Unidad Zip:	Conector maestro (solo), cable HDD Conector maestro, cable CD-ROM Conector esclavo, cable CD-ROM	

Cómo Seleccionar la Unidad de Disco Duro de Arranque Para seleccionar la unidad de disco duro IDE desde la que se iniciará (arrancará) el sistema, es preciso entrar en el programa *Setup* e ir al submenú **Boot Device Priority** del menú **Boot**. Para entrar en *Setup* oprima **F2** en el inicio.

Antes de Instalar una Unidad de Disco IDE

Consulte la guía de instalación de la unidad para comprobar si necesita ajustar puentes o seguir algún procedimiento de instalación especial.

### Cómo Actualizar la Unidad de Disco Duro

### PRECAUCION

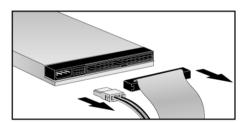
Manipule la unidad de disco duro con cuidado. Evite los movimientos secos y violentos ya que podrían producir daños en los componentes internos de la unidad de disco duro.

Asegúrese de hacer una copia de seguridad de los archivos antes de instalar una unidad de disco duro. Consulte la documentación del sistema operativo para saber cómo hacerlo.

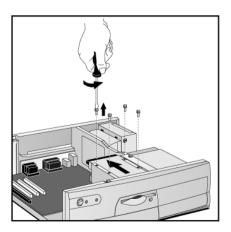
# Cómo Sustituir la Unidad de Disco Duro

Para sustituir la unidad de disco duro existente con una nueva:

- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Retire todos los conectores de datos y de alimentación de la unidad.



3 Retire los cuatro tornillos de retención y extraiga la unidad de la bandeja.



### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Cómo Actualizar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 4 Deslice la nueva unidad de disco duro en la bandeja (con la orientación correcta) y apriete los tornillos.
- 5 Una todos los conectores de datos y de alimentación.
- 6 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).
- 7 Compruebe la nueva configuración en el programa *Setup*, al que se accede oprimiendo **F2** en el inicio.

# Cómo Instalar una Segunda Unidad de Disco Duro

Para instalar una segunda unidad de disco duro:

### NOTA

La segunda unidad de disco duro se instala en el compartimento de expansión inferior. Si ya existe un dispositivo en este compartimento, por ejemplo, una unidad de CD-RW o Zip, debe retirarlo para poder instalar una segunda unidad de disco duro.

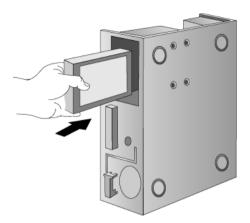
- 1 Retire la cubierta del computador y el panel frontal (descrito en este capítulo).
- 2 Retire cualquier dispositivo instalado en el compartimento de expansión inferior y superior (consulte "Cómo Instalar y Actualizar Dispositivos de Soporte Extraíble" en la página 55).
- 3 Ajuste el nuevo cable de datos al conector IDE 2ND a la placa del sistema.

### NOTA

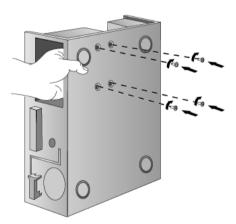
HP no garantiza que la segunda unidad de disco duro funcionará correctamente si utiliza el cable IDE suministrado originalmente con su PC. Debe utilizar un cable apantallado especial con el conector "Master" (Maestro) en el extremo. Puede pedir este cable mediante la Web en www.hp.com/go/pcaccessories.

4 Deje el PC sobre el lado izquierdo sobre una superficie plana.

5 Con la unidad de disco duro en la mano con los cuatro huecos de tornillo hacia atrás, introdúzcala en el compartimento de expansión y ajuste los conectores de datos y alimentación a la unidad de disco duro. Debe utilizar el conector de datos del extremo Master (negro).



- 6 Haga coincidir los cuatro huecos de tornillo de la unidad de disco duro con los huecos de la base del PC.
- 7 Una los cuatro tornillos.



8 Vuelva a colocar cualquier dispositivo que haya retirado del compartimento de expansión superior y vuelva a unir todos los conectores. Debe utilizar el conector medio Slave (esclavo, blanco) para este dispositivo.

### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Cómo Actualizar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

- 9 Vuelva a colocar la cubierta del PC y el panel frontal.
- 10 Compruebe la nueva configuración en el programa *Setup*, al que se accede oprimiendo **F2** en el inicio.

# Cómo Configurar un Dispositivo IDE Después de la Instalación

El programa *Setup* detecta automáticamente las unidades IDE. No obstante, puede que el dispositivo recientemente instalado necesite instalar el controlador de dispositivo apropiado. Consulte la documentación de su sistema operativo y el manual del dispositivo para ver más detalles. Puede obtener los últimos controladores del sitio web de HP en la dirección: www.hp.com/go/vectrasupport.

# Cómo Instalar y Actualizar Dispositivos de Soporte Extraíble

### **AVISO**

Para evitar choques eléctricos y daños en los ojos por la luz láser, no abra el módulo láser. El módulo láser deberá ser reparado exclusivamente por personal del servicio técnico. No intente realizar ningún ajuste a la unidad láser. Consulte la etiqueta del CD-ROM para conocer los requisitos de alimentación y la longitud de onda. Este producto es un producto láser de clase 1.

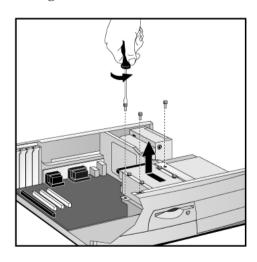
El PC tiene una controladora IDE Mejorada integrada que admite hasta tres dispositivos IDE. Los dispositivos de soporte extraíble IDE, como unidades de CD-ROM, de DVD, de cinta y Zip, necesitan acceso frontal. Puede instalar una unidad IDE de soporte extraíble en un estante frontal vacío.

1 Retire la cubierta del PC y el panel frontal (descrito en este capítulo).

### NOTA

Si su unidad tiene tres tornillos de retención, primero debe retirar la bandeja de la unidad de disquetes o disco duro para instalar la nueva unidad.

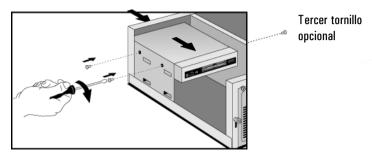
2 Retire la bandeja de la unidad (si fuese necesario), quitando los tres tornillos de retención, y deslice la bandeja unos 3 cm (1,2 pulgadas) hasta que la extraiga.



### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Cómo Actualizar Dispositivos de Almacenamiento Masivo

3 Deslice la unidad a través de la parte frontal del PC y una todos los tornillos suministrados con el dispositivo.



4 Una todos los conectores. Puede que también tenga un cable de audio para el CD o DVD. Las ilustraciones de la página 60 muestra dónde conectar el cable de audio de la placa del sistema de su PC.



- 5 Vuelva a colocar la bandeja de la unidad de disquetes o de disco duro si la retiró antes.
- 6 Vuelva a colocar el panel frontal y la cubierta del PC (descrito en este capítulo).

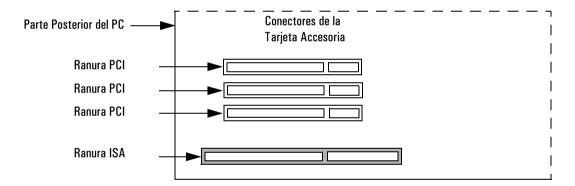
# Cómo Instalar Tarjetas Accesorias

### **PRECAUCION**

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos. Apague todos los equipos. No permita que la ropa toque los accesorios. Para compensar la electricidad estática, deje la bolsa del accesorio encima del computador mientras lo extrae de la bolsa. Manipule el accesorio lo menos posible y con cuidado.

# Ranuras de Tarjetas Accesorias

El PC tiene cuatro ranuras de tarjetas accesorias.



- Las ranuras PCI se pueden utilizar para una tarjeta PCI de 32 bits corta
  - (longitud menor de 17,6 cm o 6,93 pulgadas).
- La ranura ISA se puede utilizar para una tarjeta ISA de 16 bits corta.

Cómo Instalar Tarjetas Accesorias

# Los Números de Ranura PCI Utilizados por el Programa Setup del PC

Su PC utiliza unos números de ranura lógicos en el programa *Setup*. Sólo necesita conocer estos números de ranura PCI si desea cambiar la configuración de ranuras PCI en el programa *Setup*. Estos números están impresos en la placa madre del PC.

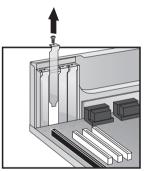
# Cómo Instalar una Tarjeta Accesoria

### NOTA

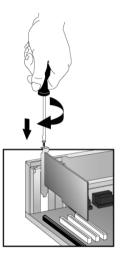
Utilice sólo tarjetas accesorias ISA de formato XT (anchura inferior a  $10.4~\rm cm$  o  $4.1~\rm pulgadas$ )

La longitud de las tarjetas que instala no debe exceder 17,6 cm o 6,9 pulgadas.

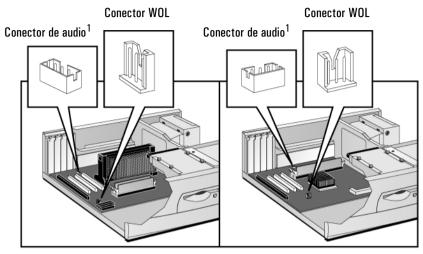
- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Afloje el tornillo de la cubierta de la ranura y quite la cubierta de la ranura.



3 Alinee la nueva tarjeta con cuidado, deslícela en su posición y presiónela firmemente dentro de la ranura y apriete el tornillo de retención.



- 4 Puede que necesite una conexión especial la tarjeta accesoria, como:
  - Una tarjeta de red a un conector WOL (Wake on LAN).
  - Una tarjeta de sonido a la unidad de CD-ROM (si no desea utilizar más el audio integrado).



Modelos VEi 8 (equipados con Pentium)

Modelos VEi 7 (equipado con Celeron)

1. Si instala una tarjeta de sonido adicional, retire el cable conectado al conector de audio de la placa del sistema e insértelo en el conector de la tarjeta de sonido.

Para más información, consulte la documentación que viene con la tarjeta accesoria. Los cables necesarios se suministran habitualmente con la tarjeta accesoria.

### NOTA

Si instala una tarjeta de red y la conecta al conector WOL, debe desactivar el campo **Power-Up Events**  $\Rightarrow$  **On External Activity**  $\Rightarrow$  **PCI Bus** en el menú **Power** del programa Setup del PC. Esto sólo se aplica si la tarjeta de red admite este modo. Para entrar en el programa Setup, oprima **F2** durante el inicio.

5 Vuelva a colocar la cubierta (descrito en este capítulo).

# Cómo Configurar las Tarjetas Accesorias con Plug and Play

Plug and Play es un estándar de industria para configurar automáticamente los recursos de hardware del PC y las tarjetas accesorias instaladas en él. Su PC tiene soporte configurable para Plug and Play en el BIOS.

Todas las tarjetas accesorias PCI son Plug and Play, aunque no todas las tarjetas ISA lo son. Verifique la documentación de la tarjeta accesoria si no está seguro.

Cuando arranca su PC después de instalar la tarjeta accesoria, el BIOS Plug and Play detecta automáticamente qué recursos de hardware (IRQs, DMAs, rangos de memoria y direcciones de E/S) utilizan los componentes del PC (como el teclado, los puertos de comunicaciones, adaptadores de red y tarjetas accesorias).

# Windows 95 y Windows 98

Los sistemas operativos que soportan Plug and Play, como Windows 95 y Windows 98, detectan automáticamente las tarjetas accesorias Plug and Play recién insertadas e instalan el controlador correspondiente al dispositivo, si existe uno disponible.

### Windows NT 4.0

Los sistemas operativos que no soportan Plug and Play, como Windows NT 4.0, consulte la documentación del sistema operativo para ver información acerca de la instalación de tarietas accesorias.

En Windows NT 4.0, haga clic en el botón **Inicio** y luego en **Ayuda**. Puede usar las opciones de contenido o índice para buscar información sobre la instalación de dispositivos. Windows NT 4.0 proporciona ayuda para la instalación de dispositivos como módems y tarjetas de sonido.

### NOTA

Después de instalar un nuevo dispositivo en Windows NT 4.0, debe reinstalar Microsoft Service Pack a fin de actualizar el sistema operativo para el PC.

Para ello, haga clic en el botón Inicio y seleccione Programas ↔ Actualización de Windows NT.

### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

Cómo Instalar Tarjetas Accesorias

# Cómo Configurar Tarjetas Accesorias ISA no Plug and Play

Si instala una tarjeta accesoria ISA que no es de tipo Plug and Play, deberá configurarla para que el PC pueda utilizarla. Para ver instrucciones acerca de la configuración de la tarjeta, consulte la documentación que la acompaña.

Para obtener información sobre IRQs y direcciones de E/S disponibles en el PC, consulte la página 75. Algunos sistemas operativos, como Windows 95, permiten mostrar los IRQs y las direcciones de E/S utilizadas actualmente por el PC. Consulte la documentación del sistema operativo para obtener más información. Consulte la documentación suministrada con el sistema operativo para obtener más información.

Consulte la documentación suministrada con el sistema operativo para obtener información específica sobre las posibilidades y las restricciones de su sistema operativo con respecto a la configuración de tarjetas accesorias no compatibles con Plug and Play.

Cómo Reiniciar los Datos de Configuración del PC Si el PC tiene dificultades para reconocer la tarjeta ISA, intente reiniciar la configuración de datos del PC. De esta forma eliminará cualquier dato de configuración anterior que no se utilice más. Para ello, entre en el programa *Setup* del PC y ajuste el parámetro **Reiniciar datos de configuración** a **Sí** y vuelva a arrancar el PC. Para entrar en el programa *Setup*, oprima **F2** durante el inicio.

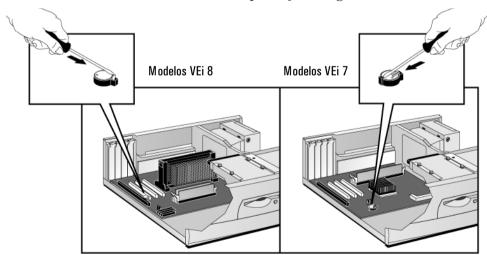
### Cómo Cambiar la Batería

### **AVISO**

Existe el riesgo de que se produzca una explosión si no se instala la batería correctamente. Para su propia seguridad, no intente nunca recargar, desmontar o quemar una batería antigua. Sustituya la batería sólo con una igual o equivalente al tipo recomendado por el fabricante. La batería de litio de este PC no contiene metales pesados, no obstante, para proteger el medioambiente, no tire las baterías a la basura. Por favor, devuelva las baterías usadas a la tienda donde las compró, al distribuidor al que compró el PC o a HP, de forma que se puedan reciclar o se deshagan de ellas de la forma más adecuada para el entorno. La devolución de las baterías utilizadas se aceptará libre de cargos.

Deberá solicitar a su oficina local de Ventas y Soporte una batería para sustituir del tipo HP 1420-0356, o una "tipo CR2032", disponible en la mayoría de las tiendas.

- 1 Retire la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 2 Retire la batería antigua presionando el clip de retención con un destornillador de cabeza plana y extráigala de su cubículo.



3 Coloque la nueva batería en su cubículo, con la cruz "+" en la parte superior y asegúrese de que está fijada correctamente.

### 2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC

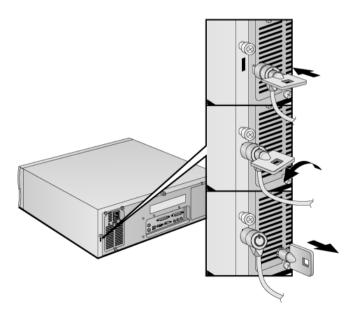
Cómo Instalar un Cable de Seguridad

Una vez instalada la batería, vuelva a colocar la cubierta del computador y ejecute el programa *Setup* de HP para volver a configurarlo. Para entrar en *Setup* oprima **F2** en el inicio.

# Cómo Instalar un Cable de Seguridad

Puede asegurar el PC a su mesa, o a cualquier otro objeto fijo, utilizando un cable de seguridad Kensington<sup> $\mathbb{M}$ </sup>. El PC tiene una ranura en el lateral para asegurar el cable.

- 1 Inserte la cerradura en la ranura situada en la parte posterior del PC.
- 2 Gire la llave para bloquear el cable en el PC.
- 3 Retire la llave y guárdela en un lugar seguro.



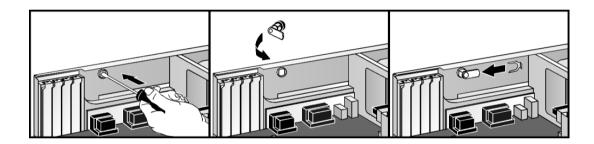
NOTA

El cable de seguridad Kensington $^{\text{TM}}$  no es un accesorio de HP. No puede pedirse a HP. Póngase en contacto con su revendedor para obtener más información.

# Cómo Instalar una Cerradura Master Pass Key

El sistema Master Pass Key es un accesorio que permite al administrador del sistema abrir todas las máquinas de una base instalada con una sola llave. Puede pedir una cerradura Master Pass Key a su vendedor autorizado de HP y ponerla en su PC como se indica:

- 1 Retire la cubierta del PC (descrito en este capítulo).
- 2 Extraiga el disco metálico del panel posterior del PC.
- 3 Inserte la cerradura en el agujero (con el cerrojo dentro de la cerradura).



- 4 Asegure la cerradura con el clip metálico suministrado.
- 5 Vuelva a colocar la cubierta del computador (descrito en este capítulo).
- 6 Consulte la *Master Pass Key System User's Guide* para ver información acerca del uso del sistema Master Pass Key.

2 Cómo Instalar o Sustituir Accesorios en Su PC			
Cómo Instalar una Cerradura Master Pass Key			

# Funciones de Seguridad y Capacidad de Gestión

En este capítulo se explica cómo usar las funciones de seguridad de su PC, como las contraseñas y la monitorización del hardware.

# Cómo Definir Contraseñas

Su PC tiene dos tipos de contraseñas:

Contraseñas del BIOS.

Puede definir dos contraseñas, la del administrador y la del usuario, que proporcionan dos niveles de protección para el PC. Ambas se definen en el grupo de menús **Security** del programa *Setup*.

• Contraseñas de software.

Algunos sistemas operativos, como Windows NT 4.0 y Windows 95, disponen de una utilidad de contraseña. Consulte la documentación del sistema operativo para obtener más información.

# Consejos para el Uso de Contraseñas

- Defina una contraseña de usuario o supervisor para evitar que su PC sea iniciado en su ausencia. Además, si activa Password on Boot en el menú Security de Setup, puede proteger la configuración de Setup del PC.
- Establezca una contraseña de usuario para cambiar los valores de fecha y hora y comprobar la configuración de *Setup* del PC.

### Cómo Definir la Contraseña del Supervisor

Defina la contraseña del supervisor (administrador) para proteger la configuración del PC en el programa *Setup*. Una contraseña de supervisor puede proporcionar una solicitud de introducción de contraseña al encender el PC a fin de evitar que nadie lo encienda ni utilice en su ausencia.

Si se han definido las contraseñas de supervisor y de usuario, y se accede al programa *Setup* usando la contraseña de usuario, su capacidad para cambiar las opciones de configuración estará restringida. Si accede al programa *Setup* con la contraseña de supervisor, no habrá ninguna restricción.

# Cómo Definir la Contraseña del Supervisor

Para definir la contraseña de supervisor:

- 1 Entre en el programa Setup, oprimiendo **F2** durante el inicio.
- 2 Seleccione el grupo de menús de Security.
- 3 Seleccione el submenú Supervisor Password.
- 4 Elija la opción Password on Boot y ajústela a Enabled.
- 5 Elija la opción **Set Supervisor Password**. Se le pedirá que introduzca la contraseña dos veces. Guarde los cambios al salir del programa *Setup* seleccionando **Exit**, y luego **Save and Exit**.

Para eliminar la contraseña, siga el mismo procedimiento que para definirla. En primer lugar se le pedirá que introduzca la contraseña existente. A continuación, para la nueva contraseña, deje en blanco el campo y oprima Intro. Para confirmar la opción, oprima Intro de nuevo.

### 3 Funciones de Seguridad y Capacidad de Gestión

Cómo Definir Contraseñas

### Cómo Definir la Contraseña de Usuario

Sólo es posible definir una contraseña de usuario si antes se ha definido la de supervisor.

La contraseña de usuario proporciona un mensaje de solicitud de contraseña al encender el PC para evitar que nadie lo inicie en su ausencia.

Si se han definido las contraseñas de supervisor y de usuario, y se accede al programa *Setup* usando la contraseña de usuario, su capacidad para cambiar las opciones de configuración estará restringida. Si accede al programa *Setup* con la contraseña de supervisor, no habrá ninguna restricción.

# Cómo Definir una Contraseña de Usuario

Para definir una contraseña de usuario:

- 1 Entre en el programa Setup, oprimiendo **F2** durante el inicio.
- 2 Seleccione el grupo de menús de **Security**.
- 3 Seleccione el submenú User Password.
- 4 Elija la opción **Set User Password**. Se le pedirá que introduzca la contraseña dos veces. Guarde los cambios al salir del programa *Setup* seleccionando **Exit**, y luego **Save and Exit**.

Para eliminar la contraseña, siga el mismo procedimiento que para definirla. En primer lugar se le pedirá que introduzca la contraseña existente. A continuación, para la nueva contraseña, deje en blanco el campo y oprima Intro. Para confirmar la opción, oprima Intro de nuevo.

# Monitorización del Hardware con HP TopTools

Si dispone de HP TopTools, la herramienta Health (salud) de la interfase del agente HP TopTools for Desktops proporciona las siguientes herramientas de monitorización de hardware:

- Estado, para obtener una visión general de la salud del PC, mostrando un piloto luminoso y un mensaje de texto para cada función de salud
- Fiabilidad del disco, con el estado de salud de las unidades de disco duro IDE. Esta herramienta no soporta las unidades que no son IDE, como las SCSI
- Información sobre la autocomprobación de encendido, con detalles sobre los fallos detectados durante dicha prueba, así como recomendaciones para ponerles remedio
- Registro de alertas, que le permite ver las alarmas generadas por las aplicaciones activadas por DMI, como TopTools y McAfee VirusScan<sup>®</sup>.

HP TopTools incluye además un módulo Crash Monitor que se puede descargar, e instalar junto con TopTools. Este módulo le ayuda a guardar los datos en caso de que se cuelgue una aplicación. Como los "cuelgues" a menudo son provocados por la escasez de recursos del sistema, TopTools puede enviar alarmas cuando estén escaseando.

HP TopTools se incluye en los modelos que se suministran preinstalados con Windows 95 y Windows NT 4.0. También está disponible de manera gratuita en el sitio Web de HP en www.hp.com/go/manageability.

Para iniciar TopTools o consultar la ayuda en línea de TopTools en Windows NT 4.0 o Windows 95, haga clic en el botón Inicio, seleccione Programas y haga clic en HP TopTools for Desktops.

Para obtener más información acerca de HP TopTools, conecte con el sitio web de HP en www.hp.com/manageability.

# Master Pass Key System

El Master Pass Key System (sistema de llave de acceso maestra) es un accesorio que permite a un administrador del sistema poder abrir con una única llave todas las máquinas de una instalación. Consulte la página 65 para ver información de la instalación de la cerradura Master Pass Key en su PC.

El Master Pass Key System se puede adquirir acudiendo a un revendedor autorizado de HP. Si desea pedir el Master Pass Key System, conecte con el sitio web de accesorios de HP en: www.hp.com/go/vectraaccessories.

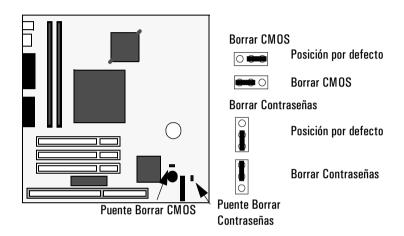
# Información Técnica

Este capítulo ofrece información técnica de su PC. Para más información, consulte la hoja de datos del PC de la biblioteca del sitio web de HP en: www.hp.com/desktop.

# Conmutadores de la Placa del Sistema

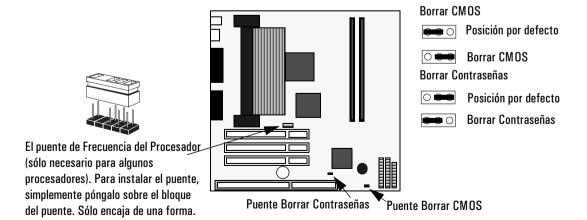
VFi 7 (con Procesador Celeron)

Puentes en los Modelos La posición de los conmutadores de la placa del sistema en modelos VEi 7 se muestra a continuación:



VEi 8(con Procesador Pentium)

Puentes en los Modelos La posición de los conmutadores de la placa del sistema en modelos VEi 8 se muestra a continuación:



# IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Que Utiliza el PC

		1
IROs que usa el PC	IRQ0	temporizador del sistema
	IRQ1	teclado
Las asignaciones de	IRQ2	cascada del sistema
IRQ, DMA y	IRQ3	libre si no lo utiliza un puerto serie
direcciones de E/S	IRQ4	utilizado por un puerto serie si está activada
que se muestran	IRQ5	reservado para audio
corresponden a un	IRQ6	controladora de unidades de disquetes
PC con	IRQ7	utilizado por un puerto paralelo si está activada
configuración	IRQ8	reloj en tiempo real
básica. Los recursos	IRQ9	disponible para dispositivos PCI si no lo utiliza una placa ISA
que utiliza su PC		o un puerto USB
pueden variar en	IRQ10	disponible para dispositivos PCI si no lo utiliza una placa ISA
función de las placas		o un puerto USB
accesorias	IRQ11	disponible para dispositivos PCI si no lo utiliza una placa ISA
instaladas en él.		o un puerto USB (modelos VEi 8); reservado para USB en
		modelos VEi 7
	IRQ12	ratón
	IRQ13	coprocesador
	IRQ14	controladora de unidades de disco duro IDE integrado
	IRQ15	libre si no lo utiliza un segundo controlador IDE
DMAs que usa el PC	DMA ()	lihre.
2	DMA 1	libre si no lo utiliza un puerto paralelo o audio en <i>Setup</i>
	DMA 2	controladora de unidades de disquetes
	DMA 3	libre si no lo utiliza un puerto paralelo o audio en <i>Setup</i>
	DMA 4	se utiliza para conectar los canales DMA 0-3 en cascada
	DMA 5	libre
	DMA 6	libre
	DMA 7	libre

NOTA

Una tarjeta de sonido utiliza como mínimo una IRQ y un DMA. Una tarjeta LAN utiliza como mínimo una IRQ. Una tarjeta de vídeo utilizará una IRQ.

# 4 Información Técnica

IRQs, DMAs y Direcciones de E/S Que Utiliza el PC

eo integrada
co integrada
E

# Consumo de Alimentación

Como socio de Energy Star, HP ha determinado que este producto, cuando funciona bajo Windows 95 o Windows 98, cumple con las normas de Energy Star para eficiencia de energía.

# Consumo de Alimentación Total

Consumo de Alimentación (Windows NT 4.0, Windows 95 y Windows 98)	115 V / 60 Hz y 230 V / 50 Hz
Funcionando con entrada/salida	< 57 W
Funcionando sin entrada/salida	< 36 W
En espera (sólo Windows 95/98)	< 23 W
Apagado	< 3 W

# Características Físicas

Característica	Descripción
Peso	8,7 kg (19 libras)
(excluido el monitor y el teclado)	
Dimensiones	Anchura: 41,8 cm (16,5 pulgadas)
	Altura: 14,0 cm (5,5 pulgadas)
	Fondo: 37,5 cm (14,8 pulgadas)
Superficie	0,157 m <sup>2</sup> (1,68 pies <sup>2</sup> )
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F)
Humedad de almacenamiento	8% a 85% (relativa), sin condensación a 40°C (104 °F)
Temperatura de funcionamiento	5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)
Humedad de funcionamiento	15% a 80% (relativa)
Fuente de alimentación	Tensión de entrada: 100 – 127, 200 – 240 V ca
	(conmutador de selección de tensión)
	Frecuencia de entrada: 50/60 Hz
	Potencia máxima de salida: 90 W continuos
	V <sub>reposo</sub> actual: 720 mA

# 4 Información Técnica

Emisión de Ruido Acústico

# Emisión de Ruido Acústico

Emisión de Ruido Acústico (Medido de acuerdo con ISO 7779)	Potencia de Sonido	Presión de Sonido
En funcionamiento (típica)	LwA < 39 dB	LpA < 30 dB
En funcionamiento con acceso a unidad de disco duro (típica)	LwA < 41 dB	LpA < 32 dB
En funcionamiento con acceso a disco flexible (típica)	LwA < 46 dB	LpA < 38 dB



# Referencia Rápida Acerca de la Resolución de Problemas

El PC no se inicia

• Compruebe que el cable de alimentación esté conectado correctamente

• Compruebe que el conmutador de voltaje esté ajustado correctamente

El PC se inicia pero no aparece la pantalla

• Compruebe que el monitor esté conectado correctamente y ENCENDIDO

Compruebe los ajustes de brillo y contraste del monitor

El PC se inicia pero hay un problema de software

• Consulte la documentación del software o el sitio web de soporte del suministrador de software para más información.

El PC se inicia pero hay un problema de hardware

• Ejecute el programa HP DiagTools para analizar el problema

Actualice el BIOS del PC

El PC se inicia pero hay un error de configuración

• Ejecute el programa Setup de HP para corregir el problema de configuración

Si hay un error de memoria

• Compruebe que los módulos de memoria son del tipo correcto, están admitidos por HP y se encuentran en los zócalos correctos

Si hay un error con el ratón o el teclado

• Compruebe que el cable de alimentación esté conectado correctamente

• Compruebe que el controlador del dispositivo esté instalado correctamente

Compruebe la configuración del dispositivo en Setup

Limpie la bola del ratón

Si hay un error de disquete

- Intente utilizar un disquete que sepa que funcione
- Compruebe la configuración de la unidad de disquetes en Setup

• Compruebe que el cable de la unidad esté instalado correctamente

Si hay un error de disco duro o de CD-ROM

Si hay un error de CMOS

• Compruebe la configuración de la unidad en Setup

• Compruebe que el cable de la unidad esté instalado correctamente

Asegúrese de que estén instalados el SO y los controladores

Compruebe que el cable de alimentación esté conectado

• Compruebe que la alimentación de la placa del sistema esté conectada

Asegúrese de que estén instalados el SO y los controladores

Actualice el BIOS del PC

Compruebe que los dispositivos estén conectados y en línea

Compruebe que los controladores de dispositivos esté instalados

Compruebe la configuración del dispositivo en Setup

• Intente utilizar un dispositivo que sepa que funcione

Si hay un error del puerto serie o paralelo

> Número de Parte D8110-UPG-ABE Creado en Francia 08/99



D8110-UPG-ARE